

Z obsahu / Aus dem Inhalt

Aktuality: Volby do německého Spolkového sněmu 2021
Aktualität: Die Wahlen zum Deutschen Bundestag 2021.....4

Z naší přírody: Masiv Teufelssteine
v údolí Steinbachtal
Aus unserer Natur: Das Teufelssteinmassiv im Steinbachtal.....6

Ze společnosti a kultury: Zajímavé kulturní
a sportovní akce v regionu
Kultur und Gesellschaft: Interessante Kultur – und Sportveranstaltungen in der Region...8

Aktuality: Místní referendum o výstavbě Skywalku
v Jáchymově
Aktualität: Lokales Referendum zum Bau des Skywalks in Jáchymov.....9

Z naší přírody: Přírodní rezervace Ryžovna
Aus unserer Natur: Naturschutzgebiet Ryžovna..... 10

Z naší přírody: Vodní nádrže Krušných hor (3. díl): Fláje
Aus unserer Natur: Talsperren des Erzgebirges (3. Teil): Fláje..... 12

Sport: Pokořte krušnohorské vrcholy v podzimní
výzvě Hroznatova běhu
Sport: Erobern Sie die Erzgebirgsgipfel in der Herbst-Challenge „Hroznata Lauf“..... 15

Téma: Kde všude na Jáchymovsku chodily děti do
školy – doplnění
Thema: Wo überall sind in der Gegend von Jáchymov die Kinder in die Schule gegangen – Ergänzung..... 16

Rozhovor měsíce: S novým farářem farnosti Ostrov
Krzysztofem Dędekem
Gespräch: Mit dem neuen Pfarrer der Pfarrgemeinde Ostrov Krzysztof Dędek..... 18

Hory a lidé: Smutek nad přísečnickým údolím
Gebirge und Leute: Trauer über dem Preßnitztal..... 20

Aktuality: Z činnosti Spolku přátel dolu svatý Mauritius
Aktualität: Aus den Aktivitäten des Vereins der Freunde der Grube Hl. Mauritius 22

Aktuality: Skulptura světového dědictví na Božím Daru
Aktualität: Welterbe-Skulptur in Boží Dar 23

Historie: Přebuz – počtem obyvatel nejmenší město
v České republice
Geschichte: Přebuz – die kleinste Stadt Böhmens in Bezug auf die Einwohnerzahl..... 24

Hory a lidé: Květy na Mariánské
Gebirge und Leute: Blumen in Mariánská 27

Ze společnosti a kultury: Zámecká zahrada, světový
fenomén města Ostrov
Kultur und Gesellschaft: Schlossgarten, Weltphänomen der Stadt Ostrov 28

Boží Dar: Neklid hostil druhý ročník Kiwiboje
Boží Dar: Der zweite Jahrgang des Kiwiboj-Cups auf Neklid..... 30

Historie: Lékaři v Jáchymově (2. díl)
Geschichte: Ärzte in Jáchymov (2. Teil)..... 31

Recept měsíce: Poděkování za úrodu v Krušných horách
Rezept des Monats: Erntedank im Erzgebirge 32

Duchovní sloupek: Dům nad stříbrnou štolou
Geistliches: Haus über dem Silberstollen..... 32